

le messenger

Juin-Juillet-Août

2015

N° 505

du RAINCY

Reportage pp. 8 et 9

Qui es-tu, Marie ?



Musée-institut du génocide arménien



le messenger du Raincy

le dossier pp. I à IV

En 2015, nous commémorons deux événements : les 100 ans du génocide arménien et les 70 ans de la libération des camps de la mort nazis. À l'heure où des exactions sont commises contre les populations chrétiennes au Proche et Moyen-Orient, souvenons-nous du passé pour que l'histoire ne se répète pas...

Journal local d'information édité par la paroisse catholique du Raincy
<http://paroisse-du-raincy.over-blog.com> - 66^e année - 1,50 €

INFOS PRATIQUES

BOUCHERIE NOTRE-DAME
CHARCUTERIE - TRIPERIE - VOLAILLES - RÔTISSERIE
Les 2 boucheries acceptent les tickets restaurant
Fax 01 43 02 42 26 - E-mail : bndp@orange.fr
N'OUBLIEZ PAS DE PRÉSENTER VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ
71-73, av. de la Résistance - 93340 Le Raincy
☎ 01 43 81 13 17

2^e boutique BOUCHERIE DU PLATEAU
101, allée de Montfermeil - 93340 Le Raincy
☎ 01 43 81 50 65 - E-mail : bndp@orange.fr

*NOUVEAU :
PLAT DU JOUR LES
JEUDI ET VENDREDI*

Mme et M.
Béatrice et Denis
LUGEZ

igolosi
Spécialités italiennes
Pâtes fraîches
Paninis
Vins

Venez découvrir toutes
les saveurs de l'Italie

Dégustation sur place
tous les midis
du mardi au samedi

16, Avenue de la Résistance 93340 Le Raincy Téléphone : 09 67 47 28 06 i-golosi@orange.fr

Le service à la personne de qualité
proche de chez vous

★ Aide à domicile :
Personnes âgées, dépendantes, handicapées
★ Ménage Repassage, courses, ...
★ Garde d'enfants

62, Allée de Montfermeil
Le Raincy
Tél. : 01 43 09 61 45
permanence téléphonique 24h/24 et 7/7

contact@la-fee-du-raincy.com
www.la-fee-du-raincy.com

Quels que soient vos besoins,
n'hésitez pas à nous consulter.
Devis gratuit

La fée
du Raincy
Votre service à domicile

50
ANNAÏS
RECAÏS

services à la personne

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE

Société des Ets
J.P. DURAND S.E.D.
(Maison fondée en 1971)
26, rue des Glycines
93250 VILLEMOMBLE
Fax : 01 49 35 94 39

Rénovation - Entretien - Dépannage
Courant fort - Courant faible
Interphonie - Contrôle d'accès
Chauffage électrique

01 48 54 13 23

Entreprise Qualifiée

www.durand-electricite.com

Vaireles

Fournitures - Matériel Electrique
Bâtiment - Industrie
Gros • Demi-gros • Détail

Ouvert du lundi au jeudi de 7h à 12h et de 13h30 à 18h
vendredi de 7h à 12h et de 13h30 à 17h

7, rue de Neuilly • Villemomble
couffet.corinne@bbox.fr

Tél. : 01 48 54 94 60
Fax : 01 48 54 99 95

PRESTIGE MEDICAL

Vente et location de matériel médical - Orthopédie
Prothèses mammaires

Tél. : 01 43 02 00 10
Fax : 01 43 81 95 67

105-107, avenue de la Résistance
93340 Le Raincy

Accueils

■ Paroisse Notre-Dame du Raincy
Père Frédéric Benoist, curé,
Père Claude Boucher
En juillet et en août, c'est le Père Hugues Ebingui Kolongo qui assurera la permanence. Vous pouvez le joindre au 06 68 68 67 73.
40, allée du Jardin Anglais ; tél. : 01 43 81 14 98 ; fax. : 01 43 81 55 97 ; e-mail : paroisse.leraincy@wanadoo.fr
Blog : paroisse-du-raincy.over-blog.com
Page Facebook :

www.facebook.com/EgliseNotreDameDuRaincy
Accueil : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h et le samedi de 10h à 12h.
Horaires d'été : du 6 juillet au 7 septembre, accueil uniquement l'après-midi, de 14h30 à 17h du lundi au vendredi.

Messes

■ Église Notre-Dame
83, avenue de la Résistance
- Messe du lundi au vendredi matin, à 9h.
- Messe le samedi soir, à 18h30.
- Messe le dimanche matin, à 10h30.

■ Église Saint-Louis
Place des Fêtes
- Messe en portugais le samedi à 20h (précédée à 19h du catéchisme pour les 10-12 ans).
- Messe en français le dimanche à 9h.
- Messe en portugais le dimanche à 10h30 (suivie du catéchisme à 11h30 pour les 8-9 ans).

Horaires d'été

À partir du 5 juillet 2015, messe à Saint-Louis le samedi à 18h30 et à Notre-Dame à 10h30.

LABORATOIRE DE CORRECTION AUDITIVE
F. BONAN - E. PELTIER (Audioprothésistes)

- Appareillage Adultes - Enfants
- Prêt d'appareil pour essai en milieu familial sans engagement
- Piles - Réparation - Entretien et dépannage

Depuis 25 ans à votre service

118, av. de la Résistance (face à la Mairie) - 93340 LE RAINCY
Tél. 01 43 02 07 32 - Portable 06 48 34 79 64
E-mail : Raincy.surdite@wanadoo.fr - www.leraincy-surdite-93.com

LA CERISAIE
RÉSIDENCE GÉRONTOLOGIQUE

Accueil Permanent
Accueil Temporaire
Accueil de jour

18, av. Jean Jaurès - 93220 GAGNY
Tél. 01 43 81 08 41
www.la-cerisaie.asso.fr

ETS HENRI

PEINTURE
REVÊTEMENTS
SOLS ET MURS

1, rue Jean Stephan - 93220 GAGNY
Tél. : 01 43 09 50 61
Port. : 06 78 41 91 13

Merci
à tous nos
annonceurs

brèves

KERMESSE

La kermesse de l'établissement d'enseignement catholique Saint-Louis-Sainte-Clotilde aura lieu le samedi 27 juin à partir de 11h, avec une célébration eucharistique (de 11h à 12h) au 16, allée des Hêtres. Pique-nique, spectacle, jeux et tombola sont ouverts aux enfants de l'école et à leur famille.

L'ÉTÉ DES AÎNÉS

Chacun peut rester attentif à ses voisins fragilisés par l'âge et l'isolement. Partant du constat que de nombreux aînés ne partent pas en vacances pendant l'été, la ville du Raincy organise cette année l'opération « L'été des aînés », qui consiste à proposer aux plus de 65 ans de nombreuses sorties en juillet et en août. Pour tout renseignement, adressez-vous à l'hôtel de ville, 121, avenue de la Résistance, ou consultez le site de la ville: www.leraincy.fr Pour celles et ceux qui le souhaitent, n'hésitez pas à prendre contact avec le prêtre de permanence cet été, le Père Hugues, au : 06 68 68 67 73.

Photo de couverture : Prière interreligieuse à la synagogue du Raincy en janvier 2015.
Crédit : Le Messager du Raincy.

le messager
du Raincy

40, allée du Jardin-Anglais - 93340 Le Raincy - Tél. : 01 43 81 14 98 - Fax : 01 43 81 55 97 • Directeur de la publication : Claude Redon • Rédactrice en chef : Sophie Tourarin • Rédacteurs : Olivier Bourdon, René Deveaux, Frédéric Benoist, Marie-Joëlle Lepoutre, Martine Konzelmann • Correctrice : Sylvie Nicolle • Responsable distribution : Michèle Garcette • paroisse.leraincy@wanadoo.fr • Édition : Bayard Service Édition - Île-de-France-Centre - 18 rue Barbès - 92128 Montrouge Cedex - Tél. : 01 74 31 74 10 • Secrétaire de rédaction : Julie Valet • Création graphique : Arnaud Robinet • Régie publicitaire : 01 74 31 74 10 • Impression : Talesca - Mont-Saint-Aignan (76) - Tél. : 02 32 82 32 90 • Commission paritaire : 57685 • Ce journal a été tiré à 7700 exemplaires.

l'édito



Par le Père Frédéric Benoist, curé du Raincy

LE TRAVAIL DE MÉMOIRE, UNE DÉMARCHE HUMAINEMENT NÉCESSAIRE

Nous consacrons le dossier de notre *Messageur* au « devoir de mémoire ». Après les commémorations du centenaire de la Grande Guerre fin 2014, nous avons fait mémoire du centième anniversaire du génocide arménien et des 70 ans de la libération des camps de concentration, terrible vitrine de l'Holocauste, sans oublier toutes les victimes de la déportation durant la Seconde Guerre mondiale. En un siècle, que d'horreurs commises ! Comment des hommes peuvent-ils aller aussi loin dans l'horreur ? Notre raison est bousculée. Le « travail » de mémoire (je préfère ce terme à celui de « devoir ») est une responsabilité que nous devons porter tous ensemble en conjuguant à la fois l'évocation de faits du passé et l'indispensable éducation, notamment des jeunes générations. Le « plus jamais cela », employé parfois à outrance dans des discours, n'est pas suffisant pour éviter que se reproduisent des horreurs sur notre planète, dans notre

monde si tourmenté. Il s'agit de fournir à nos contemporains, notamment aux jeunes, des éléments nécessaires, tirés de l'étude des faits historiques, pour permettre de mieux décrypter la société dans laquelle nous évoluons aujourd'hui et de poser des choix responsables pour éviter que l'histoire ne « se reproduise ». Avec le groupe des lycéens de la paroisse, nous allons humblement contribuer à ce travail de mémoire, notamment autour de la Shoah. Ils iront visiter le camp de Drancy et rencontrer une rescapée des camps. Certains feront également une démarche au camp d'Auschwitz. Sur un autre registre, quand un rabbin, un imam, un prêtre, un pasteur rendent visite à des élèves des collèges et des lycées, nous appelons, en nous référant à toutes ces périodes troubles de notre humanité, à pacifier les cœurs et les esprits dans l'aujourd'hui de notre monde, de notre société, de notre vie au cœur d'une banlieue parisienne, reflet à elle seule de notre planète. C'est aussi cela, le travail de mémoire.

3

LA PHOTO DU MOIS



Dimanche 24 mai 2015, après la messe de 10h30 à l'église Notre-Dame, la cérémonie de restitution de la plaque d'inauguration de l'orgue de l'église Notre-Dame du Raincy s'est déroulée en présence de Jean-Michel Genestier, maire du Raincy. Le récital donné par l'organiste de la paroisse, M. Jacques Amade, s'est conclu par un apéritif.

Tous, témoins d'Emmaüs

Des enfants de la catéchèse de la paroisse du Raincy sont partis le week-end des 16 et 17 mai derniers à la maison Sainte-Croix, à Belleu, près de Soisson. Un beau moment de fraternité.



Photos : Le Messager du Raincy

Célébration en plein air. – Des CM2 devant la maison Sainte-Croix. – Arrivée à la maison Sainte-Croix.

Ce sont 37 enfants de CM2 et de 5^e, accompagnés de 5 catéchistes, de 4 mamans, d'un chef scout et du Père Frédéric Benoist, qui se sont retrouvés dans ce lieu de retraite pour préparer, pour certains leur baptême ou leur première communion, pour d'autres leur profession de foi, sur le thème: « Les disciples d'Emmaüs: Pierre, premier Apôtre ».

En commun ou par atelier, les enfants ont rédigé un journal, *Emmaüs Matin*, pour s'exprimer à leur façon sur l'Évangile de Luc (CM2) et, comme Pierre, annoncer à leur tour, tout en rédigeant leur profession de foi (5es).

Une salle de rédaction s'est donc improvisée dans la pièce principale et chacun a fait de son mieux pour rédiger différents articles. Ce journal a été distribué au cours des célébrations de première communion le 31 mai et de profession de foi le 7 juin.

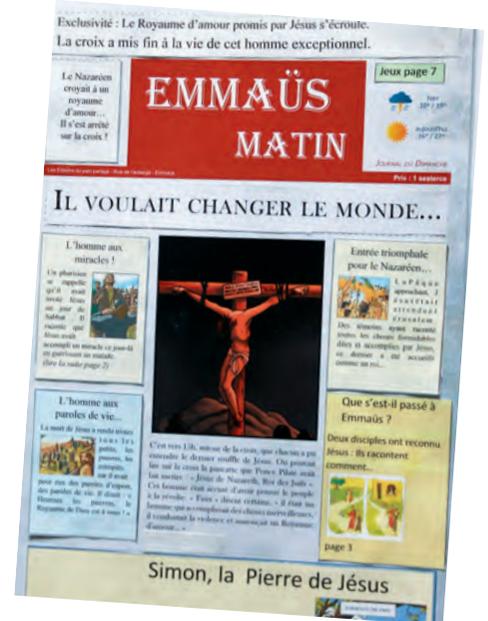
Repas en commun, prières, veillée autour du feu, jeux, temps de détente en plein air, messe le dimanche dans la clairière



Le Père Frédéric explique ce que sont les objets liturgiques.

ont également rythmé le week-end, qui a transporté de joie tous les enfants. La retraite avait commencé par le geste du lavement des mains – chacun avait lavé les mains de son voisin, disant son prénom et se faisant serviteur de ses frères et sœurs dans le Christ –: n'est-ce pas ce geste, point de départ de ce temps de recueillement, qui a permis de vivre cette belle fraternité... ?

Élisabeth Rakovsky



Journal réalisé par les jeunes du KT.



Établissement
Catholique
associé à l'État par contrat

• ÉCOLE • COLLÈGE • LYCÉE
GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE (STMG)
CLASSE TREMPLIN
(2^{de} chance pour repasser les BAC L et ES)
37, allée de la Fontaine - 93340 LE RAINCY
Tél. 01 43 01 31 40 - direction@saintlouis-sainteclotilde.org
www.saintlouis-sainteclotilde.org

AU SERVICE DES AUTRES

Martine vient de rejoindre l'ERAC, association affiliée à la banque alimentaire. Elle nous explique pourquoi.

Le Messenger : Pourquoi avez-vous pris la décision de rejoindre l'ERAC ?

Martine : Depuis de nombreuses années, avec mon époux, nous participons aux collectes de la banque alimentaire qui ont lieu plusieurs fois par an devant les moyennes et grandes surfaces du Raincy, telles Monoprix ou Carrefour Market. Ces rendez-vous ponctuels sont très importants car l'association a besoin de nombreuses personnes pour collecter toutes les denrées récoltées à cette occasion. Malgré tout, je me sentais frustrée de m'arrêter à cette tâche. J'ai voulu m'investir autrement et je me suis proposée pour intégrer l'ERAC en tant que bénévole.

**IL EST RÉCONFORTANT
DE PENSER QUE JE PARTICIPE
À UN TRAVAIL UTILE.**

En quoi consiste votre bénévolat ?

L'ERAC gère la collecte, mais aussi le tri et le stockage des produits dans le dépôt de Clichy-sous-Bois et enfin la répartition de toutes les denrées récoltées aux associations locales qui se chargent de les distribuer aux personnes en grande difficulté. Avec les autres bénévoles, nous recevons, chaque semaine, dans notre local de stockage, des associations comme par exemple la Croix Rouge, pour leur redistribuer des denrées en fonction de leurs besoins. Tout cela est



Martine (2^e à gauche) au milieu des autres bénévoles de l'ERAC.

bien sûr pesé, enregistré et comptabilisé afin de suivre au mieux la répartition en toute transparence.

Qu'est-ce que cela vous apporte ?

Il est réconfortant de penser que je participe, avec d'autres, à un travail utile et que de nombreuses familles ou personnes seules en bénéficient, mais

j'apprécie aussi les relations avec les membres de l'ERAC ou d'autres associations, tous bénévoles comme moi. Nous travaillons dans une ambiance amicale et joyeuse et j'apprécie vraiment ces hommes et femmes de bonne volonté.

Propos recueillis par Sophie Tourarin

Aider les plus démunis

L'ERAC (Entraide et Rencontres pour une Action Coordonnée) est une association loi 1901 dont le but est d'apporter une aide aux plus démunis. Elle est présidée par Jean Delettré et est agréée par la banque alimentaire de Paris et d'Île-de-France (BAPIF).

Coordonnées du siège social :

25, allée Diderot

93190 Livry-Gargan

Tél. : 01 43 81 67 69

E-mail : erac93@sfr.fr

Site internet : <http://erac93.fr>



Cendrillon

RESTAURANT LIBANAIS

ORGANISATION D'ÉVÈNEMENTS

Anniversaire, Mariage, Baptême, Location de salle
BUFFET À VOLONTÉ

VENTE SUR PLACE ET À EMPORTER

66 avenue de la Résistance

93340 Le Raincy

Tél./Fax : 09 84 30 15 63

soltan201362@yahoo.fr



Confiserie Gumuche

Depuis 1949

Fabrication
Artisanale

Vente
aux particuliers

Fondants - Chocolats - Dragées
Pâtes d'amande - Pâtes de fruits

132, avenue Thiers - 93340 Le Raincy - Tél. 01 43 81 25 67

E-mail : contact@confiserie-gumuche.fr

www.confiserie-gumuche.fr

« NOS DIFFÉRENCES, NOTRE FORCE ! »



Le Messager du Raincy

Les travailleurs et leur moniteur dans la boutique de reprographie.

Tel est le slogan de l'ESAT (Établissement et service d'aide par le travail) du Raincy, situé aux 6, allée des Fougères, qui accueille et emploie des adultes handicapés, de l'âge de 20 ans à la retraite. Cette structure médico-sociale favorise l'insertion professionnelle des handicapés non aptes à travailler dans une entreprise « classique ». Annette Terrien, directrice depuis 2012, me reçoit dans les bureaux de l'établissement.

6

L'ESAT du Raincy a un agrément de 105 places (encadrées par 12 moniteurs-éducateurs) et dépend de l'AIPEI (Association intercommunale de parents d'enfants inadaptés), qui gère 7 établissements spécialisés dans les villes du Raincy, Pavillons-sous-Bois et Villemomble.

Les activités de l'ESAT sont accessibles aux particuliers, aux entreprises et aux collectivités. L'établissement propose :

- L'aménagement et l'entretien des espaces verts ;
- La blanchisserie (lavage, séchage, repassage) ;
- La cuisine – un self sur place accueille 78 places assises et un service de repas et cocktails livrés à domicile ;
- Le conditionnement et le stockage ;
- L'entretien de résidences hôtelières, bureaux, immeubles, etc. ;

- La couture, création et réalisation d'articles de cuisine et d'intérieur, une retouche ;
- La reprographie (impression sur petits et grands supports, numérisation, reliure, etc.).

Les travailleurs bénéficient de formations, mettent en place un projet professionnel

individualisé qui leur permet d'améliorer leurs compétences, le but étant de les « tirer vers le haut », de leur permettre de se sentir utiles et respectés. Ils sont eux-mêmes tenus aux règles de vie en collectivité, à des horaires précis et sont rémunérés. Pour certains, l'ESAT est

un tremplin vers l'entreprise adaptée ou le milieu professionnel « classique ». Le travail leur permet d'oublier leur handicap et de changer aussi le regard que leur portent les personnes valides.

S. T.

L'ESAT de l'AIPEI

« Les services de l'ESAT », c'est le nom de l'enseigne de la nouvelle boutique flambant neuve au 79, avenue de la Résistance, Le Raincy (ex « Réels soldes »), près de l'église Notre-Dame. Ses employés vous accueillent avec une belle courtoisie du mardi au samedi midi, aux horaires habituels de bureau. Un espace de reprographie et d'impression sur grands formats cartonnés, papier glacé et bâches, un espace vente d'articles de couture et un dépôt/réception de linge vous sont désormais proposés dans cette boutique. N'hésitez pas à faire appel à leurs services qui donnent droit à une réduction d'impôts. Devis gratuit.

ESAT du Raincy 6, allée des Fougères

Tél. : 01 41 53 10 40 - Fax : 01 43 02 78 22

E-mail : esat.lesfougères@apei.fr - Site internet : www.apei.fr

CABINET BOUGON
Depuis 1936

IMMOBILIER - TRANSACTIONS

116, avenue de la Résistance - 93340 LE RAINCY
(face Mairie) - Tél. 01 43 81 04 47
www.cabinet-bougon.com

Monna Lisa
BIJOUTERIE - JOAILLERIE

Réparation
Transformation
Création



Bijoux de créateurs
Montres
Cadeaux

54, AVENUE DE LA RESISTANCE - 93340 LE RAINCY
Tél. : 01 43 02 11 30
E-mail : monna.lisa@orange.fr

SOCQUET-CLERC

8 rond point de Montfermeil
93340 LE RAINCY
Tél. 01 43 01 18 18
www.socquet-clerc.com



FIUOL - CHARBON - GAZ - RAMONAGES
INSTALLATION ET ENTRETIEN DE CHAUDIERES
PLOMBERIE CHAUFFAGE ET SANITAIRE

JADIS
ASSURANCES



- ASSURANCES DE PRÊTS
- PLACEMENTS FINANCIERS
- HABITATIONS - AUTOMOBILES
- COMMERCE - PME



71, av. de la Résistance **01 43 02 72 09**
BP 15 - 93341 LE RAINCY Cedex www.jadis-assurances.com



Alain Pinoges/Ciric

Miette d'Évangile

« Alors, Marie dit :
"Je suis la servante du Seigneur,
que tout se passe pour moi comme
tu l'as dit." »
Lc 1, 38

C'est la réponse de Marie quand l'Ange vient lui annoncer qu'elle sera la Mère du Sauveur.

Une réponse qui nous ouvre à la disponibilité de la Sainte Vierge. Elle se met au service de son Fils, depuis la naissance à Bethléem jusqu'au pied de la Croix.

Elle vit les mystères joyeux tout comme les mystères douloureux que nous approfondissons dans le rosaire.

Elle se met au service de son Fils quand, présente aux Noces de Cana, elle dit aux serviteurs : « Faites tout ce qu'il vous dira. »

Elle se met au service de son Fils quand Jésus est sur la Croix et que Marie est là avec l'Apôtre Jean pour recevoir la mission d'être mère de tous les hommes.

Aimons donc prier la Sainte Vierge Marie. C'est bien elle qui nous conduit à son Fils, en nous témoignant son attitude de discrétion et d'humilité, ne craignant pas de s'effacer devant Celui qui est le Verbe, la Parole de Dieu.

Père Claude Boucher

7

Prière

Je vous salue Marie, pleine de grâce,
le Seigneur est avec vous.
Vous êtes bénie entre toutes les femmes
Et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.
Sainte Marie, mère de Dieu,
priez pour nous, pauvres pécheurs,
Maintenant et à l'heure de notre mort.
Amen.

« TOUT CE QUE LE FILS
DEMANDE AU PÈRE LUI EST
ACCORDÉ. TOUT CE QUE
LA MÈRE DEMANDE AU FILS
LUI EST PAREILLEMENT
ACCORDÉ. »

SAINT JEAN-MARIE VIANNEY,
CURÉ D'ARS

Bannière dans l'église
Notre-Dame du Raincy.



le messenger du Raincy



Orphelins arméniens
à Vagharshapat (été 1915).

Musée-institut du génocide arménien



Étoile jaune.

DOSSIER RÉALISÉ PAR LE MESSAGER DU RAINCY

GÉNOCIDE ARMÉNIEN, SHOAH, CHRÉTIENS D'ORIENT : ENTRE NÉGATION, RECONNAISSANCE ET INDIFFÉRENCE

Triste mois d'avril : alors que le 24 était célébré le 100^e anniversaire du génocide arménien et le 26, le 70^e anniversaire de la libération des camps de concentration de la Seconde Guerre mondiale, les massacres de chrétiens par des groupes djihadistes continuent en Irak, Syrie, Libye et dans plusieurs pays d'Afrique.

Profitant du conflit mondial de 1914, le gouvernement Jeunes-Turcs (allié de l'Allemagne et de l'Autriche-Hongrie) entreprend l'unification de tous les peuples turcophones et musulmans, du Caucase à la Chine. La communauté arménienne (de confession chrétienne orthodoxe et naturellement tournée vers la Russie, en guerre contre la Turquie) est un obstacle à la réalisation de l'Empire.

En avril 1915 débute alors le massacre des intellectuels arméniens ; suivra l'élimination de la population : biens confisqués, déportation des enfants, femmes et vieillards vers un camp de concentration en Syrie, massacres de masse. L'Arménie voit ainsi couler le sang de plus d'un million et demi de ses enfants.

Une famille raincéenne d'origine arménienne nous rapporte ainsi les propos de leur père rescapé : « Les parents et sœurs aînées de notre

père ont été déportés vers Alep (Syrie) et sont décédés dans le désert durant cet exode. Seule sa petite sœur a survécu, mais on ne sait pas ce qu'elle est devenue. De nombreux enfants ont disparu dans des circonstances analogues.

Question de sens

« Génocide : crime contre l'humanité tendant à la destruction totale ou partielle d'un groupe national, ethnique, racial ou religieux par des atteintes volontaires à la vie, à l'intégrité physique ou psychique, la soumission à des conditions d'existence mettant en péril la vie du groupe, les entraves aux naissances et transferts forcés d'enfants qui visent à un tel but. »

Source : Encyclopédie Larousse

... *Adoptés par des familles turques, convertis à l'islam de force? Enlevés pour devenir des domestiques? Nous ne le saurons jamais.* »

Le journaliste arménien Evgueni Sanatovski rapproche le génocide arménien de l'Holocauste nazi: « *Massacres de masse, négation du nombre de victimes, confiscation des biens, déportation et semblable indifférence internationale au moment des faits.* »¹ Mais si l'on reconnaît aujourd'hui quasi unanimement la Shoah, seuls 22 pays à ce jour qualifient le massacre arménien de « génocide ».

Un XX^e siècle émaillé de crimes de masse

Pogrom ukrainien (1919), massacres de Cambodgiens (1975), de Tutsis rwandais (1994), de Bosniaques à Srebrenica (1995): la liste est longue. Aujourd'hui, le Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme conclut que « *certaines exactions en Irak et Syrie pourraient constituer un génocide et d'autres des crimes contre l'humanité et/ou des crimes de guerre* ». Juin 2014, à Mossoul (Irak), les maisons des chrétiens sont marquées du « N » de « Nazaréen ». Ne serait-ce pas là le triste rappel d'une certaine étoile jaune ?

Un même génocide culturel pour détruire toute trace d'une civilisation

Le génocide arménien par les Turcs et l'Holocauste par les nazis s'accompagnèrent de la destruction du patrimoine culturel et religieux de ces populations. Les groupes islamistes

procèdent aujourd'hui de la même façon, en détruisant les sites archéologiques et religieux d'Irak, de Syrie et d'Afrique.

Durant la Seconde Guerre mondiale, des hommes ont donné leur vie pour organiser la fuite de familles juives, tels les Justes. En Turquie, des journalistes recensent tous les actes héroïques des hauts fonctionnaires, chefs religieux ou tribus, baptisés « *Consciencieux* » en turc, qui ont sauvé des Arméniens.

La famille d'origine arménienne se souvient: « *Notre mère habitait Izmir², une ville marchande de bord de mer, et n'a jamais oublié les nombreux navires français et britanniques mouillant au large, qui mettaient des chaloupes à la mer pour recueillir les familles fuyant la déportation.* »

« *Aujourd'hui encore, demande le pape François, nous sommes en train de vivre une sorte de génocide en Orient causé par l'indifférence générale et collective, par le silence complice de Caïn qui s'exclame: "Que m'importe? Suis-je le gardien de mon frère?"* »³

Martine Konzelmann

1. Evgueni Sanatovski, dans le journal russophone *Novoïe Vremia Erevan*, 21 janvier 2015.

2. Izmir: anciennement Smyrne, deuxième plus grand port de Turquie après Istanbul.

3. Pape François, Dimanche de la divine Miséricorde, 12 avril 2015 à Rome. Source: Agence Zenit, le monde vu de Rome (www.zenit.org/fr/articles/aujourd-hui-un-genocide-cause-par-l-indifference-generale-et-collective).

Yvette Lévy devant les ruines du Block 25 du camp de concentration de Birkenau où elle fut internée en 1944.



Le Messenger du Raincy

CENTIÈME ANNIVERSAIRE DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN

L'enfant, la mère, la famille... Une mémoire collective qui résiste et qui, comme les graines semées dans un champ, repoussent dans une terre fertile et accueillante : la France.

24 avril 1915 : après le massacre de plus de 600 intellectuels arméniens, femmes et enfants sont déportés vers les déserts de Syrie, où ceux qui ne meurent pas de faim et de soif en chemin ou refusent de se convertir à l'islam sont tués à coup de baïonnette. Des enfants sont enlevés, adoptés par des familles turques ; des jeunes filles sont violées, envoyées comme servantes ou dans des harems. Plus d'un million et demi d'Arméniens seront ainsi tués sur les terres où ils vivaient depuis 5 000 ans.

Les langues se délient

Aujourd'hui, de nombreux Turcs découvrent leur véritable identité ; une grand-mère mariée et convertie de force s'est tue pendant des décennies, mais finit par révéler à ses enfants et petits-enfants son origine arménienne. Mais un négationnisme du génocide est organisé par l'État turc, qui alloue un budget au financement du silence et condamne par la loi les contrevenants à dix ans de prison.

Les « Dames de Tebrotzassère »

Cet Institut de formation d'institutrices de Constantinople devient un orphelinat en 1918. Contraint à l'exil, il achemine 650 orphelines jusqu'au Raincy en 1928, avec le soutien de l'association humanitaire *Near East Relief*, après un long périple par Thessalonique et Marseille. Un lieu de mémoire a été constitué dans l'école raincéenne, avec les photos, noms et dates de naissance des jeunes filles adoptées par l'association. Cette association, les Dames arméniennes amies des écoles Tebrotzassère, rassemble les héritières de ces hommes et femmes sans enfance qui, sans jamais oublier leurs racines, ont consacré toute leur énergie à se reconstruire et à transmettre les valeurs de la France, leur terre d'accueil.

Jeannine Vartanian,
conseil d'administration des Dames
arméniennes amies des écoles Tebrotzassère



Jeannine Vartanian

Élèves de l'école arménienne Tebrotzassère du Raincy.

« Homme, qui es-tu ? »

« Adam, où es-tu ? » (cf. Gn 3, 9)

Où es-tu, homme ? Où es-tu passé ?

En ce lieu, mémorial de la Shoah, nous entendons résonner cette question de Dieu : « Adam, où es-tu ?

En cette question, il y a toute la douleur du Père qui a perdu son fils.

Le Père connaissait le risque de la liberté, il savait que le fils aurait pu se perdre. Mais, peut-être, pas même le Père ne pouvait imaginer une telle chute, un tel abîme !

Ce cri : « Où te trouves-tu ?, ici, en face de la tragédie incommensurable de l'Holocauste, résonne comme une voix qui se perd dans un abîme sans fond.

Homme, qui es-tu ? Je ne te reconnais plus.

Qui es-tu, homme ? Qu'est-ce que tu es devenu ?

De quelle horreur as-tu été capable ?

Qu'est-ce qui t'a fait tomber si bas ?

Ce n'est pas la poussière du sol, dont tu es issu.

La poussière du sol est une chose bonne, œuvre de mes mains.

Ce n'est pas l'haleine de vie que j'ai insufflée

dans tes narines. Ce souffle vient de moi, c'est une chose très bonne. » (cf. Gn 2, 7)

Prière du pape François,

visite du mémorial de Yad Vashem, Israël, mai 2014



Danielle Guerrier

Entrée
du camp
de Birkenau.

Ils ont dit

« Si comprendre est impossible, connaître est nécessaire, parce que ce qui est arrivé peut recommencer ; les consciences peuvent à nouveau être déviées et obscurcies, la nôtre aussi. »

Primo Lévi

« Soyons dignes de ce statut d'héritier, sachant qu'il n'y a pas d'avenir sans mémoire mais aussi que « la mémoire n'a de valeur que si elle se transforme en projet. »

Paul Ricœur

70^E ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DES CAMPS : LA SHOAH, « UNE MÉMOIRE POUR AUJOURD'HUI »

Nous commémorons, en 2015, le 70^e anniversaire de l'ouverture du camp d'Auschwitz-Birkenau et de la libération des camps de concentration et d'extermination.

Après des décennies d'oubli, de silence embarrassé, la mémoire de la Shoah réapparaît en France, notamment depuis le film *Shoah* de Claude Lanzmann (1984), les prises de position des autorités politiques et religieuses et par la parole enfin libérée des témoins rescapés. Comment nommer cela ? « Devoir de mémoire » ? « Leçon de mémoire » ? Ou bien « plus jamais cela » ? Soyons vigilants, car « à mal nommer les choses, on aggrave le malheur du monde » (Albert Camus). Faisons plutôt un « travail de mémoire », par la découverte des mécanismes de l'histoire, la visite des lieux d'extermination (ou d'internement, tel Drancy) et par une prise de conscience de ce qu'il

faut transmettre, en évitant tout écueil affectif, d'ailleurs intransmissible et souvent passager. Il s'agit aussi de faire mémoire pour ceux qui sont morts sans sépulture, uniquement assassinés parce que nés juifs, et de donner à chacun « un nom et un monument » (comme le mémorial de Yad Vashem à Jérusalem). Ce travail de mémoire, Simone Veil, rescapée des camps de la mort, l'évoquait devant l'ONU à New York, le 27 janvier 2007, en parlant au nom des déportés : « La Shoah est notre mémoire ». Puis, s'adressant à tous et en particulier aux jeunes : « Elle est votre héritage. »

Danielle Guerrier,

députée diocésaine pour les relations
avec le judaïsme

SARL LADEIRA
54, allée de Montfermeil - 93340 Le Raincy

Maçonnerie Générale
Rénovation - Agrandissement
Toiture - Ravalement - Carrelage
Menuiserie - Assainissement
Mise en conformité des eaux usées/pluviales
Isolation intérieure et extérieure
Tél. 01 43 01 94 29 - Port. 06 16 47 04 98
sarl.ladeira@orange.fr

JULIEN
Entreprise

➔ **PLOMBERIE**
➔ **CHAUFFAGE**
➔ **CRÉATION**
➔ **SALLE DE BAIN**

Julien Ferreira Tél. 06 09 79 69 46 - 01 43 30 31 62
julienent@aol.com 6, avenue Madame Curie - 93220 GAGNY

ENTREPRENEUR DU PAYSAGE

Scandella
Frères

- Création et entretien de parcs et jardins
- Élagage et abattage d'arbres

25, allée Veuve Lindet-Girard - 93390 CLICHY-SOUS-BOIS
Tél. 01 43 30 34 42 - Fax 01 43 32 01 29 - Mail contact@scandella-freres.fr

QualiPaysage

SARL E.A.M.S.E.
ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Gérant : **MARTINS SIMOES Antonio**
Mail: eamse.sa@gmail.com

154, Avenue des Bégonias Tél.: 01 43 51 23 20
93370 - MONTFERMEIL Portable: 06 60 49 73 51



Le Messager du Raincy

8 Vitrail de l'Annonciation à l'église Notre-Dame du Raincy.



800 ans du pèlerinage à Notre-Dame des Anges de Clichy-sous-Bois en 2012.

QUI ES-TU, MARIE ?

Nous savons (presque) tous qui est Marie: la mère de Jésus, que certains d'entre nous placent à Noël dans la crèche, au pied du sapin, aux côtés de son époux, Joseph. Mais qui est vraiment cette figure marquante de la foi chrétienne ?

Marie tient une place singulière dans l'Église. Elle représente une figure plus proche, plus douce et consolatrice. Elle protège, guide et apaise. Depuis la mort et la Résurrection de son Fils, l'Église s'est interrogée sur la place qu'elle devait occuper dans la vie des croyants: si son statut et son rôle ont pu varier au fil des siècles, rappelons qu'il ne faut ni l'exagérer, ni la minimiser.

L'Annonciation
Dans l'Évangile, elle est la première à avoir répondu à l'amour de Dieu en acceptant son projet: « *Tu enfanteras un fils et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé fils du Très-Haut* » (Luc 1, 31-32), lui dit l'ange Gabriel. « *Que tout se passe pour moi comme tu l'as dit* », répond-elle (Luc 1, 38). Belle preuve de confiance !

Marie, toujours Vierge
Cette virginité, souvent contestée, n'est pas un mépris de la sexualité, mais veut simplement signifier que Jésus est bien d'origine divine. La virginité de Marie reste un mystère qui s'approfondit dans la prière.

L'Immaculée Conception
L'Ange Gabriel s'adresse à Marie ainsi: « *Je te salue,*

comblée de grâce, le Seigneur est avec toi » (Luc 1, 28). Marie a été conçue en étant préservée du péché des hommes: cela ne veut pas dire qu'elle est loin de nous, mais que, comme elle, nous sommes tous appelés à la sainteté.

L'Assomption
Fête le 15 août, c'est l'élévation de Marie au Royaume de Dieu. Elle est la première créature à entrer avec son

Cordonnerie Jo
Gravures - Clés - Tampons - Plaques Auto
Ressemelages cuir - Porte clés - Accessoires
Piles pour montres et télécommandes
125, Avenue de la Résistance - 93340 Le Raincy
Tél: 01 43 81 26 71

Installation **Chauffage Eau chaude** **CHAM**
Dépannage **Climatisation** **MARRE**
Entretien **Pompe A Chaleur** **EDF**
Toutes énergies
Plomberie Ramonage
10/12 rue Henri Pescarolo - 93370 Montfermeil **01 43 32 89 17**
www.groupecham.com

SABP
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT
19, allée de Villembombe **Tél. 01 43 01 07 07**
93340 LE RAINCY **Fax 01 43 01 27 33**



Alain Pinoges/Ciric



Alain Pinoges/Ciric

Icône d'une Vierge de tendresse (prière du milieu du jour dans la Communauté des sœurs de l'Assomption à Bondy).

corps et son âme dans la gloire de Dieu sans être passée par la mort.

Une mère

Elle est « Mère de Dieu » puisqu'elle est la mère de Jésus, Fils de Dieu. De nombreux autres qualificatifs lui sont attribués : « impératrice », « reine des Cieux », « mère des hommes », « mère de l'Église »... Marie est à la fois protectrice et médiatrice, car elle nous aide, nous éclaire et nous guide pour nous conduire à Jésus.

À travers son exemple, elle nous apprend à avoir une confiance absolue en Dieu et donc à faire preuve de courage et de force dans les épreuves de la vie.

MARIE EST CELLE QUI INTERCÈDE POUR NOUS AUPRÈS DE DIEU, CELLE QUI LUI PORTE NOS PRIÈRES.

Prier avec Marie

Nous nous adressons souvent directement à Dieu et c'est

lui qui nous exauce, mais nous pouvons aussi invoquer Marie et les saints pour leur demander secours et assistance. Marie est celle qui intercède pour nous auprès de Dieu, celle qui lui porte nos prières. Comment prier avec elle ?

Beaucoup de prières sont dédiées à la Vierge Marie. La plus connue est l'*Ave Maria* (voir page 7). Citons aussi le *Salve Regina* ou le *Magnificat*. Le rosaire est une suite de chapelets récités quotidiennement et dédiés à la Vierge. Octobre est traditionnellement le mois du rosaire. Quant au mois de mai, en France, on l'appelle le « mois de Marie » depuis le XVIII^e siècle, car c'était un mois défavorable au mariage depuis l'Antiquité. On encourageait les fidèles à dresser un autel à Marie au sein du foyer et à se réunir pour prier avec Marie, mais cette dévotion a quasiment disparu.

Les pèlerinages

Les sanctuaires et sites mariaux existent dans de nombreux pays du globe. Certains lieux de cultes (églises, chapelles, etc.) ont simplement été dédiés à Marie, telle notre église raincéenne Notre-Dame de la Consola-

tion. D'autres ont été élevés après une apparition de la Vierge et font l'objet de pèlerinages de fidèles venant du monde entier : en France, citons bien sûr Notre-Dame de Lourdes ou Notre-Dame de la Salette. D'autres lieux d'apparition sont restés plus modestes, tel le pèlerinage à Notre-Dame des Anges de Clichy-sous-Bois, chaque année en septembre. Cette année, le pèlerinage est prévu le lundi 14 septembre 2015 (voir sur le site : www.paroisse-clichy.fr).

Prier Marie apporte la réconciliation et la paix. Nous pouvons comprendre cet attachement filial de millions de croyants à cette figure féminine douce, tendre et attentionnée qui peut nous aider à placer son Fils au cœur de notre vie.

Sophie Touarin

PROFINGAZ
CHAUFFAGE • PLOMBERIE • SAV
01 43 02 46 15
69 av de la Résistance - 93340 LE RAINCY

Fondation hospitalière Sainte-Marie
Services de soins et d'accompagnement à domicile
Tél. : 01 72 16 55 40 / Fax : 01 58 66 81 35

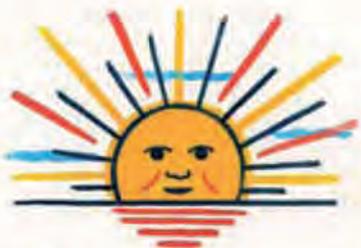
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE MAÇONNERIE COSTA NOVA
Gérant M. Costa de Oliveira
Tél. 01 43 81 84 48 - Port. 06 11 78 79 33

STÉ Les Quatre Saisons
Créations
Entretiens de parcs et jardins
Tél. 01 43 88 15 11 - Port. 06 82 31 76 58

Prier... oui, mais comment ?

Tu as envie de prier, mais tu ne sais pas par où commencer...
Voici de quoi t'aider pour savoir quand et où prier.

Quand ?



Le matin

Une nouvelle journée commence.
Demande à Dieu de t'aider
à la rendre joyeuse !



Le soir

Présente à Jésus ce que tu as vécu
dans ta journée. Demande-lui
de t'aider à apprécier les bonnes
choses et à changer ce qui te chagrine.



À la messe ou au caté

Prier avec les autres chrétiens,
c'est se dire qu'ensemble,
on peut essayer de construire
un monde meilleur.

10

MANON, 10 ANS

« J'aime prier seule, discrètement,
mais parfois, j'aimerais bien
partager ça avec ma famille,
avec ma mère et mon père. »



Et toi ?
Où et
quand
pries-tu ?

CHRISTINE, 10 ANS

« Parfois, nous prions avant
le repas pour penser aux enfants
qui n'ont pas à manger, qui n'ont
pas la même chance que nous. »

Où ?



Dans ta chambre

Se retrouver tout seul, au calme,
aide à se recueillir et à se rendre
disponible pour Dieu.



Dans une église

C'est reconnaître que Jésus est présent
dans le cœur de millions de personnes
qui forment une grande famille.



Dans la nature

Face à l'immensité de la mer ou
devant la fragilité d'un petit ruisseau,
on ressent la présence de Dieu,
à l'origine de tout cela.

SUR VOS AGENDAS

Samedi 20 juin :

À 18h30 à Notre-Dame, confirmation des jeunes de la paroisse et de l'école Sainte-Clotilde

Samedi 27 juin :

Kermesse de l'école Saint-Louis-Sainte-Clotilde

Dimanche 28 juin :

Fête paroissiale; messe à 10h30 à Notre-Dame suivie d'un apéritif convivial sur le parvis de l'église

Samedi 15 août :

Assomption de la Sainte Vierge ; messe à Notre-Dame à 10h30

Dimanche 30 août :

Fête de la Saint-Fiacre, patron des jardiniers ; messe à 10h30 à Notre-Dame (église fleurie)

CARNET

Baptêmes

Sabine Grégoire, Sandra Amoura-Bastos, Mariam Diop épouse Ponson, Sarah Nadaud, Céline Maurel, Amélie Aubert, Elio Mambolo, Lukas Novo, Fabio Novo, Nicolas Bertrand, Claire Bertrand, Louise Gumuche, Jade Obertan, Maëlys Azougarh-Baulay, Timéo Azougarh-Baulay, Marguerite Enjaume-Rauch.

Mariages

Pauline Bavoux et Antoine Anest; Fanny Lopes et Paul Goncalves.

Décès

Jeannine Poulin, 90 ans; Michel Brun, 91 ans; Annie Venton, 103 ans; Julia Caveron, 89 ans; Henri Armand, 97 ans; Christian Laurin, 92 ans; Claude Rappeneau, 85 ans; Pierre Delarue, 94 ans; Marie Grogno, 93 ans; Antoine Leloup, 77 ans; Gilbert Cornille, 88 ans; André Dautigny, 71 ans; Jean-Michel Yugmann, 80 ans; Éliane Bouron, 95 ans; André Dangien, 94 ans; Madeleine Vare, 98 ans; Jacqueline Cuisinier de Lisle, 91 ans; Louise Schutz, 94 ans.

LU POUR VOUS

LA CHARITÉ

sélection d'homélies du pape François par le père Marc Fassier, Éditions MAME, 2015, 15,90 €

« Une Église sans la charité n'existe pas » : le pape François ne cesse de porter ce message à l'Église, dont il est devenu le pasteur. Et, le premier, il nous montre l'exemple en se mettant au service des petits et des humbles. Dans cette sélection d'homélies, le pape François invite les chrétiens à suivre l'exemple miséricordieux du Christ et à vivre selon la charité. Il ne fait pas de longs discours, mais il nous donne, dans le style direct qui est le sien, les clés d'un amour concret. À travers les petits exemples du quotidien, on retrouve cependant l'exigence incroyable d'un pape qui nous demande d'être entièrement chrétiens. « Il est impossible d'annoncer ce que nous ne vivons pas » : l'invitation d'un pasteur à faire rayonner l'image du Christ dans nos vies.



Aux trois galopins
D. Boudet Charcutier - Traiteur
55, av. de la Résistance - 93340 LE RAINCY
Tél. 01 43 81 16 74 - www.aux3galopins.com

La P'tite Cave
Caviste indépendant
Vins de propriétaires:
A. Graillot, Y. Gangloff,
J.P. Jamet, S. Bize
76, allée de Montfermeil - 93340 Le Raincy
Tél.: 09 83 79 93 48
www.laptitecave-leraincy.com

Les Services de l'ESAT A.I.P.E.I.
• Travaux d'impression tous support (papier, carton, bache) petit et grand format
• Travaux de blanchisserie
• Fabrication et vente articles de couture
79, avenue de la Résistance - Le Raincy - Tél. : 01 43 02 33 84

Merci à tous nos annonceurs,
n'hésitez pas à leur réserver votre confiance

Besoin d'aide à domicile ?
Adhap Services® vous aide dans votre quotidien



Permanence téléphonique
7j/7 - 24h/24
www.adhapservices.fr
Prise en charge sous 48h

AGREMENT QUALITE PREFECTURE

Adhap services
l'aide à domicile

La présence d'un professionnel, ça change tout...

Possibilité de règlement par l'APA ou l'ADPH
CESU pré-financé - Déduction fiscale

- Aide à la toilette et aux repas
- Garde de jour et de nuit
- Lever - Coucher - Changes
- Transport - Promenades
- Travaux ménagers
- Interventions sur tout le SUD du 93
- **Nouveau service** : portage des repas

SERVICE AGRÉÉ
cap'handéo
La référence handicapée
pour vos services à domicile

Adhap Services® - 216, rue du Général Leclerc
93110 Rosny-sous-Bois - Tél. : 01 56 63 09 35
adhap93a@adhapservices.eu

Les Serres de Villemomble
Horticulteur - Fleuriste
Mariage - Deuil

Composition florale - Fleurs coupées
Pépinière - Plantes - Terre...

Tél. 01 48 55 35 73
8, avenue d'Osseville - 93250 Villemomble
www.serresdevillemomble.com



Maison GALIZZI
depuis 1936

Fruits et légumes

81, avenue de la Résistance
93340 LE RAINCY
Tél. 01.71.81.68.16.



Platine Coiffure
Spécialiste balayage et colorimétrie

Pose extensions capillaires **Great Lengths**

N°1 mondial de l'extension de cheveux 100% naturels

-20 ans = -20%¹ Jeudi -20%²



12bis, Allée Nicolas Carnot
93340 Le Raincy - Tél.: 01 43 81 29 46

¹Sauf vendredi et samedi ²sur prestations techniques

TOFFOLON Depuis 1960

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE ET DÉCORATION

- RAVALEMENTS D'IMMEUBLES & PAVILLONS ■
- REVÊTEMENTS MURS & SOLS ■
- ISOLATION THERMIQUE EXT/INT ■

Siège social les Pavillons S/Bois & adresse courrier : le Raincy
www.toffolon-peinture-deco.fr - E-mail : jm.toffolon@orange.fr
Tél. 09 61 30 57 77



CONSTRUCTION - AGRANDISSEMENT
RÉNOVATION - RÉHABILITATION - RAVALEMENT
TRAVAIL TRADITIONNEL

ENTREPRISE DE MAÇONNERIE

ROGER COQUART
MAISON FONDÉE EN 1910

16, allée Epinette - 93340 LE RAINCY
Tél. 01 43 81 04 06 - Fax 01 43 01 08 97



**BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE...
GAGNEZ À COMPARER !**

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL DU RAINCY
2 AVENUE THIERS - 93340 LE RAINCY
TÉL. : 0 820 08 60 10* - COURRIEL : 0611700@CREDITMUTUEL.FR

*0,119 € TTC/min.

Favoriser le commerce local

GARAGE RUHEN
A votre service depuis 1946

**VENTE V.N. / V.O.
ÉLECTRO MÉCANIQUE AUTO**

8-15, allée Devilette - 93390 CUCHY-SOUS-BOIS
(Près du Centre Leclerc)
Tél. 01 43 81 13 07




Si vous appréciez notre journal, sachez qu'il ne peut paraître qu'avec la participation des annonceurs. Pour les en remercier, nous ne saurions trop vous inciter à vous adresser à eux pour vos achats. Mais cela ne suffit pas, il faut vous faire connaître, il faut leur mentionner que si vous venez chez eux, c'est grâce à la publicité qu'ils passent dans notre "MESSAGER".